

I. CRÒNICA LEGISLATIVA

I.1. CATALUNYA (DOGC D'1 DE GENER DE 1994 A 30 DE JUNY DE 1994)

Santiago VILARDELL I CODINA

Cap del Negociat de Normalització de l'Administració Local (e. f.)
de la Direcció General de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya

Administració local

En aquest àmbit cal assenyalar la Resolució de 21 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.889, de 27 d'abril). S'ordena la inscripció i la publicació del Conveni col·lectiu de treball d'àmbit de Catalunya del Consorci per a la Normalització Lingüística.

D'altra banda, la Resolució de 21 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.894, de 9 de maig) publica la convocatòria per a la formació del programa de cooperació a la informatització de les corporacions locals, any 1994. L'article 10 estipula que els programaris i maquinaris que adquireixin els ens locals dins aquest programa estiguin normalitzats lingüísticament sempre que això sigui possible. Amb aquesta finalitat remet a la relació de programaris i maquinaris que, d'acord amb el Decret 322/1992, de 28 de desembre (RLD núm. 20, pàg. 167-170) ha de confeccionar la Direcció General de Serveis d'Informàtica.

Activitats àudio-visuals

En aquest sector cal destacar les resolucions següents:

Resolució de 21 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.858, de 9 de febrer). Convoca concurs públic per a la concessió de subvencions per a iniciatives destinades a augmentar les estrenes comercials de llargmetratges doblats i/o subtitulats en llengua catalana durant l'any 1994.

Resolució de 31 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.859, d'11 de febrer). Aprova les bases per a la concessió dels Premis Nacionals de Videografia corresponents a l'any 1994. S'hi preveuen premis per al productor del millor videograma en català de creació lliure i per a l'empresa productora del millor videograma en català creat per encàrrec.

Resolució de 2 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.859, d'11 de febrer). Aprova les bases per a la concessió dels Premis Nacionals de Cinematografia corresponents a 1994. Dels 10 premis convocats, 8 són per a pel·lícules en català.

Resolució de 18 de març de 1994 (DOGC núm. 1.881, de 8 d'abril). Es convoca concurs públic per a la concessió de subvencions per a iniciatives destinades a augmentar la presència a videoclubs, llibreries i altres circuits comercials de produccions en suport videogràfic doblades en llengua catalana.

Departament de Cultura

En aquest àmbit, cal esmentar les convocatòries de concurs públic per als ajuts, les subvencions i els premis següents:

Resolució de 15 de desembre de 1993 (DOGC núm. 1.841, de 3 de gener de 1994). Convoca concurs públic per a la concessió de subvencions a iniciatives destinades a elaborar guies de viatge en llengua catalana.

Resolució de 16 de desembre de 1993 (DOGC núm. 1.841, de 3 de gener de 1994). Convoca concurs públic per a la concessió de subvencions a iniciatives del sector públic o privat, adreçades a augmentar el coneixement i l'ús social de la llengua catalana.

Resolució de 17 de desembre de 1993 (DOGC núm. 1.842, de 5 de gener de 1994). Convoca concurs públic per a la concessió de subvencions a

entitats sense finalitat de lucre i entitats públiques de caràcter institucional per a projectes destinats a incrementar el coneixement i a difondre l'ús de la llengua catalana.

Ordre de 19 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.854, de 2 de febrer). Modifica l'Ordre de 4 de desembre de 1990 (RLD núm. 17, pàg. 283), que aprova les bases que han de regir la concessió de subvencions per a activitats musicals de caràcter professional. Base 4. «Els criteris que se seguiran per a l'adjudicació de les subvencions seran els següents: [...] b) L'ús de la llengua catalana en el projecte en qüestió.»

Resolució de 21 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.856, de 7 de febrer). Convocatòria per a la concessió de subvencions per a activitats assistencials, socials i/o culturals d'associacions catalanes de fora de Catalunya. Annex. Punt 2: «Són destinatàries d'aquesta convocatòria les associacions catalanes de fora de Catalunya, sense ànim de lucre, que tinguin acreditada la seva catalanitat per les tasques de servei a les comunitats catalanes de fora de Catalunya i de manteniment i divulgació de la cultura i de la realitat catalanes». Punt 6: «Per a la selecció dels projectes es tindran en compte com a criteris preferents: [...] 6.4. La contribució al manteniment i la difusió de la llengua i la cultura catalanes».

Resolució de 9 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.869, de 7 de març). Aprova les bases per a la concessió dels Premis Nacionals de Periodisme corresponents a 1994. Base 1. «Poden optar a aquests premis els autors de treballs periodístics publicats en llengua catalana en alguna publicació periòdica de Catalunya entre l'1 de gener i el 31 de desembre de 1993, i les empreses o entitats que editin publicacions periòdiques en llengua catalana.»

Resolució de 18 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.869, de 7 de març). Aprova les bases per a la concessió dels Premis Nacionals del Llibre corresponents a 1994. Annex 3. «Condicions. 3.1 Totes les obres hauran d'haver estat editades en llengua catalana i produïdes a Catalunya.»

Resolució de 28 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.872, de 14 de març). Convoca concurs públic per a la concessió d'una borsa de treball per a l'aplec de textos orals en alguerès provinents de fonts populars.

En matèria de personal trobem la disposició següent:

Decret 18/1994, d'11 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.860, de 14 de febrer). Cessament i nominació d'un vocal del Consell Social de la Llengua Catalana.

Esmentarem en primer lloc, per la repercussió que pot arribar a tenir, la Qüestió d'inconstitucionalitat número 710/94, admesa a tràmit per la Provisió del Tribunal Constitucional de 22 de març de 1994 (BOE núm. 82, de 6 d'abril, i DOGC núm. 1.885, de 18 d'abril) i plantejada per la Secció Tercera de la Sala Tercera del Tribunal Suprem, respecte dels articles 15 (incís primer), 14 (números 2 i 4) i 20 de la Llei del Parlament de Catalunya 7/1983, de 18 d'abril, sobre normalització lingüística (RLD núm. 1, pàg. 134-143). Aquesta qüestió d'inconstitucionalitat té l'origen en el recurs interposat per l'advocat Gómez Rovira contra el Decret 362/1983, de 30 d'agost, sobre aplicació de la Llei 7/1983 a l'àmbit de l'ensenyament no universitari (RLD núm. 3, pàg. 135).

A més, s'han publicat les disposicions següents:

Resolució de 22 de desembre de 1993 (DOGC núm. 1.841, de 3 de gener de 1994). Atorga un ajut a universitats públiques catalanes per als programes de normalització lingüística.

Dues resolucions de 9 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.862, de 18 de febrer). Normes de pre-inscripció i matriculació d'alumnes als centres docents públics o privats concertats que imparteixen educació secundària obligatòria, batxillerat o formació professional per al curs 1994-95, i les mateixes normes per als centres docents públics o privats concertats o subvencionats que imparteixen el cicle de parvulari de l'educació infantil, educació primària, EGB i educació especial per al curs 1994-95. En totes dues resolucions, article 3.2.b, s'especifica, com altres anys, que cada centre haurà de fer públic el seu projecte lingüístic.

Ordre de 9 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.862, de 18 de febrer). Modifica l'apartat 3 de l'Annex de l'Ordre de 29 d'abril de 1991 (RLD núm. 17, pàg. 288) que estableix el pla d'estudis a les escoles oficials d'idiomes a Catalunya.

Ordre de 23 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.870, de 9 de març). Modifica l'apartat 2 de l'article 4 de l'Ordre de 12 de novembre de 1993 (RLD núm. 21, pàg. 94-95), que determina els documents i requisits formals del procés d'avaluació a l'educació primària. La modificació consisteix a afegir-hi que el llibre d'escolaritat en què consti la versió castellana en edició bilingüe també se subministrarà als alumnes que el sol·licitin.

Ordre de 4 de març de 1994 (DOGC núm. 1.874, de 18 de març). Estableix els models de documents administratius amb els quals s'han de for-

malitzar els concerts educatius a l'àmbit territorial de Catalunya. En els models de l'Annex 2 s'estableix, apartat II, que el centre «reuneix els requisits [...] que estableix la Llei 7/1983, de 18 d'abril, de normalització lingüística». D'altra banda, la clàusula 8 dels mateixos models té la redacció següent: «El titular del centre s'obliga a complir les disposicions que, com la Llei 7/1983, de 18 d'abril, de normalització lingüística, i les aprovades sobre ensenyament del català i en català pel Departament d'Ensenyament, siguin d'aplicació als centres docents de Catalunya».

Decret 73/1994, de 7 de març (DOGC núm. 1.884, de 15 d'abril). S'estableix l'ordenació curricular del grau superior dels ensenyaments d'art dramàtic. L'article 7 estipula que «el català, com a llengua pròpia de l'ensenyament a Catalunya, s'utilitzarà normalment com a llengua vehicular i d'aprenentatge de l'ensenyament de l'art dramàtic, respectant els drets lingüístics individuals, d'acord amb la legislació vigent».

Resolució de 8 de març de 1994 (DOGC núm. 1.875, de 21 de març). Convoca concurs públic per a la concessió d'ajuts a les universitats públiques i privades de Catalunya per als seus projectes de normalització lingüística.

Resolució de 14 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.889, de 27 d'abril). Es concedeixen ajuts a l'edició i la difusió de llibres de text o manuals universitaris en català.

Resolució de 22 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.893, de 6 de maig). Convoca concurs públic entre els centres docents públics d'ensenyament no universitari de Catalunya dependents del Departament d'Ensenyament per a la concessió d'ajuts per a la realització d'experiències escolars. En l'annex 1, base 2.2.b, s'indica que, entre altres criteris de selecció, es tindrà en compte el projecte lingüístic del centre, aprovat pel consell escolar.

Resolució de 28 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.893, de 6 de maig). Concessió d'ajuts per dur a terme projectes per a la realització d'experiències educatives i per al desenvolupament de materials curriculars en els centres d'ensenyament no universitaris. En l'annex 1, bases 2.3.d i 2.4.b, figuren com a criteris de selecció la relació amb la realitat nacional catalana i l'elaboració de tots els materials en llengua catalana, tret dels materials de llengües estrangeres i de llengua castellana.

Resolució de 17 de maig de 1994 (DOGC núm. 1.907, de 10 de juny), per la qual es convoca concurs públic per a l'atorgament d'ajuts destinats al finançament d'activitats realitzades per federacions i confederacions

d'associacions de pares d'alumnes de centres docents no universitaris de Catalunya. Article 3. «Per a la concessió dels ajuts es valoraran els aspectes següents: [...] La utilització del català en les activitats pròpies de l'entitat.»

Decret 122/1994, de 30 de maig (DOGC núm. 1.904, de 3 de juny), pel qual es modifica el Decret 318/1992, de 28 de desembre (DOGC núm. 1.690, de 4 de gener de 1993), de creació del càrrec de comissionat per a Universitats i Recerca i se n'estableix l'estructura.

Article 14: «Al Servei d'Ordenació i Cooperació Universitària corresponen [...] el suport i el seguiment de les tasques encomanades a la Comissió de la promoció de l'ensenyament del català a les universitats de fora de l'àmbit territorial de Catalunya».

Etiquetatge

Ordre de 20 de desembre de 1993 (DOGC núm. 1.845, de 12 de gener de 1994). Regula determinats aspectes de la prestació del servei públic de transport discrecional de viatgers amb vehicles de fins a nou places al Parc Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici. L'article 2.2 preveu que en el bitllet han de figurar diverses inscripcions o indicacions redactades almenys en català.

Ordre de 15 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.896, de 13 de maig). Es fixen els criteris per a la inclusió dels logotips de la Generalitat i de la marca turística de Catalunya en les publicacions de promoció turística editades amb subvenció del Departament de Comerç, Consum i Turisme. Al logotip, hi ha de constar la paraula «Catalunya», escrita sempre en català.

Ordre de 27 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.896, de 13 de maig). Modifica l'Ordre de 30 de juliol de 1987, per la qual es desplega el Decret 362/1986, de 18 de desembre, sobre productes alimentaris de qualitat per als pollastres dins el sector avícola. Tot i regular l'etiquetatge d'aquests productes no conté cap previsió en matèria de llengua, de manera que les indicacions obligatòries figuren en català en l'edició catalana del DOGC i en castellà en l'edició en aquesta llengua del diari oficial.

Tampoc no hi ha cap esment de la llengua en l'Ordre de 2 de maig de 1994 (DOGC núm. 1.895, d'11 de maig), sobre foment de la participació d'empreses agràries i agroalimentàries catalanes en fires i exposicions, per bé que, en tractar-se de mesures de foment, hi hauria escaigut especialment.

Funció pública

Pel que fa a l'Administració de la Generalitat, cal esmentar cinc convocatòries en què, ateses les funcions sobre normalització lingüística de les places convocades, el nivell de català requerit és el D. Són aquestes:

Resolució de 26 de novembre de 1993 (DOGC núm. 1.846, de 14 de gener de 1994). Convoca concurs de mèrits per a la provisió del lloc de cap del Servei d'Organització Administrativa i Documentació de la Subdirecció General de Coordinació Administrativa de la Secretaria General del Departament de Justícia.

Resolució de 17 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.863, de 21 de febrer). Convoca concurs de mèrits per a provisió del lloc de cap de la Secció de Normalització Lingüística a la Secretaria General del Departament d'Economia i Finances.

Dues resolucions de 21 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.868, de 4 de març). Convoquen concursos de mèrits per a la provisió dels llocs de treball de responsable de difusió i responsable de foment i promoció, respectivament, de la Direcció General de Política Lingüística del Departament de Cultura. Posteriorment, les resolucions de 3 de juny de 1994 (DOGC núm. 1.908, de 13 de juny) i de 20 de maig de 1994 (DOGC núm. 1.903, d'1 de juny) resolen aquests dos concursos.

Resolució de 7 de març de 1994 (DOGC núm. 1.885, de 19 d'abril). Convocatòria per a la provisió, per lliure designació, del lloc de responsable coordinador/a de la Direcció General de Coordinació i Seguiment Sectorial.

Resolució de 7 de març de 1994 (DOGC núm. 1.879, de 30 de març). Convocatòria de concurs de mèrits per a la provisió del lloc de cap del Negociat de Publicacions i Suport Idiomàtic del Servei de Comunicació i Informació de la Secretaria General del Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca. Posteriorment, la Resolució de 9 de juny de 1994 (DOGC núm. 1.1.912, de 22 de juny) resol aquest concurs.

També cal citar, en aquest àmbit, l'Ordre de 12 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.849, de 21 de gener), que regula el sistema de provisió de places vacants de facultatiu especialista en els serveis jerarquitats de les institucions sanitàries gestionades per l'Institut Català de la Salut. Conté les mateixes previsions de llengua de l'Ordre d'11 de març de 1992 (RLD núm. 18, pàg. 257-258), la qual deroga.

Esmentem, finalment, dues disposicions en què no es fa cap referència explícita a la llengua:

Resolució de 20 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.855, de 4 de febrer). Iniciació del procediment d'avaluació específica de places de cap de servei i cap de secció dels serveis jerarquitzats d'institucions sanitàries de la Seguretat Social dependents de l'Institut Català de la Salut.

Decret 85/1994, de 19 d'abril (DOGC núm. 1.890, de 29 d'abril). Es dicten normes per a la integració a la plantilla del personal laboral del Servei Català de la Salut.

Respecte al personal al servei del Parlament trobem els dos anuncis següents:

Anunci de 22 de març de 1994 (DOGC núm. 1.882, d'11 d'abril). Convoca oposició lliure per proveir una plaça d'auxiliar de biblioteca. Base 6.3: «D'acord amb el que estableix l'article 19.1 de la Llei 30/1984, del 2 d'agost, els/les aspirants, al llarg de les proves, han de demostrar que estan degudament capacitats en els coneixements de les dues llengües oficials a Catalunya». Ja havíem expressat en comentaris anteriors (RLD núm. 20, pàg. 159) les nostres reserves sobre la bondat d'aquesta fórmula.

Tampoc no es pot considerar prou satisfactori el sistema d'acreditar el coneixement de la llengua que es preveu en la base 6.B.c de l'Anunci de 22 de març de 1994 (DOGC núm. 1.881, de 8 d'abril), pel qual es convoca concurs-oposició per proveir una plaça d'arxivera. Efectivament, la fórmula escollida és la traducció escrita al català d'un text escrit en una llengua estrangera, juntament amb una altra prova de castellà amb la qual es comparteix puntuació. Sembla ben difícil, per tant, poder arribar a individualitzar els coneixements de català, en aquest cas.

En canvi, sí que s'ajusta a la normativa vigent la Resolució de 31 de maig de 1994 (DOGC núm. 1.903, d'1 de juny), de convocatòria de proves selectives per a l'ingrés al cos de mossos d'esquadra, en exigir com a requisit el nivell B de la Junta Permanent de Català, o equivalent.

Àmbit jurídic i judicial

Com en anys anteriors el Departament de Justícia ha convocat concursos per atorgar beques a opositors a notaris i registres de la propietat i

mercantils, i a jutge, fiscal i secretari judicial, mitjançant dues resolucions de 15 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.865, de 25 de febrer) i 18 de març de 1994 (DOGC núm. 1.878, de 28 de març), respectivament. Totes dues resolucions inclouen entre els criteris de selecció el coneixement oral i escrit en català, coneixement que en el cas dels aspirants a jutge, fiscal i secretari judicial caldrà acreditar mitjançant la documentació oportuna o, si no, per mitjà d'una entrevista amb l'òrgan tècnic designat a l'efecte, segons que s'especifica en les bases 7.b i 6.c, respectivament. En realitat, però, quan el requisit de coneixement de la llengua catalana opera plenament és al cap d'un any de la concessió de la beca. En efecte, la base 8 d'ambdues resolucions supedita el manteniment de la beca, després del primer any, a la superació d'un examen d'avaluació que s'ha de redactar en català. L'únic que varia d'una convocatòria a l'altra és el nivell exigít, ja que mentre que la Resolució de 15 de febrer estableix que «el nivell de correcció de català escrit ha de ser com a mínim el mateix que s'exigeix per a l'obtenció del certificat de nivell B de la Junta Permanent de Català», la de 18 de març (aspirants a jutge, fiscal i secretari judicial) equipara el nivell de correcció exigít amb el del certificat de nivell C de la mateixa Junta Permanent de Català.

Administració local

Per la seva importància transcrivim el Decret 14/1994, de 8 de febrer (DOGC núm. 1.859, d'11 de febrer), pel qual es regula l'exigència del coneixement del català als concursos per a provisió de llocs de treball dels ens locals de Catalunya reservats a funcionaris amb habilitació de caràcter estatal. Amb la publicació d'aquesta disposició, que ja es preveia en la Llei estatal 10/1993 (RLD núm. 20, pàg. 182-183), com s'indica en la introducció, es completa la normativa que permet l'exigència del català, com a requisit, en els concursos damunt dits.

DECRET 14/1994, DE 8 DE FEBRER, PEL QUAL ES REGULA L'EXIGÈNCIA DEL CONEIXEMENT DEL CATALÀ ALS CONCURSOS PER A LA PROVISIÓ DE LLOCS DE TREBALL DELS ENS LOCALS DE CATALUNYA RESERVATS A FUNCIONARIS AMB HABILITACIÓ DE CARÀCTER ESTATAL

La Llei 7/1983, de 18 d'abril, de normalització lingüística a Catalunya, estableix que el català com a llengua pròpia de Catalunya ho és també de la Generalitat, de l'Administració territorial catalana i de l'Administració local.

La Llei estatal 10/1993, de 21 d'abril, que modifica l'article 99 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local, determina que en les convocatòries de concursos per a la provisió de llocs de treball reservats a funcionaris d'Administració local amb habilitació de caràcter estatal, les corporacions locals han d'incloure en les bases que han d'aprovar l'exigència del coneixement de la llengua oficial pròpia en els termes previstos en la legislació autonòmica corresponent.

És per complir aquesta finalitat que s'ha de dictar una norma que reguli l'exigència del coneixement de la llengua catalana en els esmentats concursos, que concreti el nivell del coneixement d'aquesta llengua que s'ha d'exigir als concursants, la manera d'acreditar-lo i els mitjans jurídics a utilitzar en cas que els ens locals incompleixin l'obligació d'incloure a les bases del concurs aquest requisit.

D'acord amb el dictamen de la

Comissió Jurídica Assessora, a proposta de la consellera de Governació i amb la deliberació prèvia del Govern.

DECRETO

Article 1

Els ens locals de Catalunya han d'incloure el requisit del coneixement oral i escrit de la llengua catalana en les bases de la convocatòria del concurs per proveir llocs de treball reservats a funcionaris d'Administració local amb habilitació de caràcter estatal.

Article 2

2.1 A les bases del concurs els ens locals han d'establir que els concursants hauran d'acreditar el coneixement de la llengua catalana mitjançant el certificat del nivell C de la Junta Permanent de Català o algun dels certificats o títols equivalents que s'esmenten a l'annex d'aquest Decret.

2.2 En el cas que algun dels concursants no compti amb el certificat o títol esmentats, el tribunal de valoració del concurs avaluarà aquests coneixements.

En aquest cas, els membres del tribunal hauran de ser assessorats, si s'escau, pel personal amb títol

idoni per avaluar el coneixement de la llengua catalana.

Article 3

Si les bases aprovades per l'ens local no contenen el requisit del coneixement del català, l'Administració de la Generalitat formularà el requeriment a què es refereix l'article 165.2 de la Llei 8/1987, de 15 d'abril, municipal i de règim local de Catalunya, en relació amb l'article 65 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local, i, si s'escau, impugnarà l'acord davant la jurisdicció contenciosa administrativa.

DISPOSICIÓ ADDICIONAL

Les disposicions d'aquest Decret són aplicables també als procedi-

ments de lliure designació i als concursos unitaris que es convoquin després d'haver estat resolt el segon concurs anual per cobrir llocs de treball reservats a funcionaris d'Administració local amb habilitació de caràcter estatal.

DISPOSICIÓ FINAL

Aquest Decret és vigent des de l'endemà de la data de la seva publicació al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

Barcelona, 8 de febrer de 1994

JORDI PUJOL

President de la Generalitat de Catalunya

M. EUGÈNIA CUENCA I VALERO
Consellera de Governació

Posteriorment apareix l'Ordre de 22 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.865, de 25 de febrer), per la qual es dóna publicitat a les convocatòries de concurs de trasllats per a provisió de llocs de treball reservats a funcionaris d'Administració Local amb habilitació de caràcter estatal vacants en les entitats locals de Catalunya. Les previsions lingüístiques figuren en les bases 4 i 8 i remetent a la normativa de la comunitat autònoma respectiva. En realitat, en les convocatòries annexes d'aquesta Ordre el grau d'exigència lingüística és desigual, de manera que no sempre s'adeqüen al que estableix el Decret 14/1994 damunt dit, el qual, d'altra banda, encara no havia entrat en vigor en publicar-se aquesta Ordre. Cal esperar, per tant, que, superat aquest obstacle temporal, les primeres convocatòries que hi torni a haver d'aquestes característiques ja s'adequaran plenament a les previsions lingüístiques del Decret 144/1994.

Esmentem, finalment, dues convocatòries més com a exemple, la primera, de manca d'exigència de coneixements lingüístics, i del supòsit contrari la segona.

Resolució de 24 de desembre de 1993 (DOGC núm. 1.841, de 3 de gener de 1994). Publica les bases de la convocatòria per a la provisió del lloc de treball d'interventor de l'Ajuntament de Girona, pel sistema de lliure designació, aprovades per aquest Ajuntament.

Resolució de 4 de març de 1994 (DOGC núm. 1.873, de 16 de març). Publica les bases de la convocatòria per a provisió, pel sistema de lliure designació, del lloc d'oficial major a l'Ajuntament de Lleida. «Requisits necessaris per desenvolupar el lloc de treball. c) [...] Coneixement de la llengua catalana, de conformitat amb la normativa de la Comunitat Autònoma [...]»

Ensenyament i universitats

Resolució de 28 de desembre de 1993 (DOGC núm. 1.844, de 10 de gener de 1994). Convoca concurs de trasllats a Catalunya per proveir places vacants corresponents a cossos docents d'ensenyaments secundaris. Com en les convocatòries anteriors, l'article 2 preveu que «[...] els funcionaris docents dels cossos a què es refereix aquesta convocatòria titulars de les especialitats de llengua catalana i literatura (Illes Balears) i valencià podran participar, si reuneixen els requisits exigits, per l'especialitat de llengua catalana i literatura». D'altra banda, l'article 4 especifica l'exigència del requisit de coneixement de la llengua catalana, d'acord amb el que disposa el Decret 244/1991, de 28 d'octubre (RLD núm. 18, pàg. 260-263).

Resolució de 3 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.845, de 12 de gener). Aprova les plantilles de personal docent dels centres públics d'educació infantil, educació primària, EGB i educació especial a Catalunya per al curs 1993-94. Article 3: «D'acord amb l'article 6 del Reial Decret 895/1989 (RLD núm. 15, pàg. 203), tots els llocs de treball que figuren a l'annex d'aquesta Resolució es classifiquen com a bilingües quant als coneixements de llengua catalana, castellana i aranesa a la Val d'Aran. En conseqüència, els mestres que sol·licitin ocupar aquests llocs mitjançant la participació en els concursos de trasllats que es convoquin hauran d'acreditar que posseeixen algun dels requisits específics següents o equivalents pel que fa al coneixement de la llengua catalana i aranesa, si escau». A continuació s'enumeren les titulacions i diplomes que acrediten aquests coneixements. De fet, aquesta Resolució reproduïx les previsions lingüístiques que es feien en la corresponent del curs passat. (Resolució de 28 de gener de 1993. RLD núm. 20, pàg. 160.)

Resolució de 4 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.846, de 14 de gener i BOE núm. 15, de 18 de gener de 1994). Anuncia diferents convocatòries adreçades al cos de mestres per tal de proveir llocs de treball en centres públics d'educació infantil, educació primària, EGB i educació especial a Catalunya, en l'àmbit del mateix centre de destinació o d'altres centres. Remet a la Resolució de 3 de gener de 1994, damunt esmentada, i en conseqüència repeteix l'article 6 d'aquella resolució i declara bilingües tots els llocs de treball, de manera que els aspirants han d'acreditar que posseeixen algun dels requisits específics de coneixement de la llengua catalana que assenyalava l'article 3 de la Resolució esmentada.

Resolució de 30 de març de 1994 (DOGC núm. 1.881, de 8 d'abril). Es convoquen proves per a la provisió de 840 places de funcionaris del cos de mestres de Catalunya. Trobem les referències lingüístiques en les bases 3.1, 4.1, 5.2, 5.8, 5.11, 9.9.9.1.b, 9.2 i en l'annex I, 3.2.c. El règim d'aquesta valoració és idèntic al de l'any anterior, amb una prova eliminatòria de coneixement oral i escrit de les dues llengües oficials. De la prova de llengua catalana, en queden exemptes les persones que acreditin posseir les titulacions que s'especifiquen, algunes de les quals, a més, són avaluades com a mèrit. Pel que fa al coneixement del castellà, però, la base 9.2 conté una innovació, consistent en l'exigència de realització, per part dels aspirants que no tinguin la nacionalitat espanyola, d'una prova per acreditar que tenen un nivell adequat de comprensió i expressió oral i escrita d'aquesta llengua. Aquesta prova és prevista en l'article 26.1 del Reial Decret 850/1993, de 4 de juny (RLD núm. 20, pàg. 185).

Resolució de 29 de març de 1994 (DOGC núm. 1.881, de 8 d'abril), de convocatòria per a la realització de proves per a la provisió de 1.510 places de funcionaris docents dels cossos d'ensenyaments secundaris a Catalunya. Les referències lingüístiques es contenen en les bases: 1.3.1, 1.4.1, 1.5.2, 1.5.8, 1.9, 1.9.1.1.a, b, 1.9.1.3, 1.9.3.b, 3.2.c, i en els annexos 2, apartat 3.1.4; 3, apartat 3.4; i 4, en els apartats «Especialitat: Llengua catalana i literatura» i «Especialitat: Llengua castellana i literatura». El règim d'aquesta valoració és idèntic al de la convocatòria de l'any anterior i té característiques semblants a les descrites en la convocatòria esmentada anteriorment, incloent-hi la innovació respecte al coneixement del castellà per part dels aspirants que no tinguin la nacionalitat espanyola.

En l'àmbit universitari durant aquest període trobem la Resolució de 16 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.870, de 9 de març), que convoca proves selectives per a ingrés a l'escala auxiliar administrativa de la Universi-

tat Rovira i Virgili. El nivell d'exigència lingüística es pot considerar adequat, ja que hi figura com a prova obligatòria i amb caràcter eliminatori.

Sector privat

A fi de completar la informació sobre aquest àmbit apareguda en números anteriors cal que assenyalem, en primer lloc, el Decret 173/1992, de 4 d'agost (DOGC núm. 1.640, de 2 de setembre), pel qual s'estableix el barem per a l'autorització de noves oficines de farmàcia. El punt 24 de l'annex atorga 2 punts per un curs de llengua catalana acreditatiu de coneixements equiparables al nivell C o superior, o certificat d'aquests nivells.

Altres disposicions són les següents:

Ordre de 3 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.845, de 12 de gener). Aprova les bases per atorgar subvencions per a la normalització lingüística als diferents sectors industrials i deroga l'Ordre anterior de 15 de maig de 1992 (RLD núm. 18, pàg. 272).

Decret 70/1994, de 22 de març (DOGC núm. 1.882, d'11 d'abril) pel qual es regulen les federacions esportives catalanes. L'article 5.2 disposa: «El català, com a llengua pròpia de Catalunya, ho és també de les federacions esportives catalanes, i ha de constar així en els seus estatuts».

Resolució de 5 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.883, de 13 d'abril). Disposada el registre i la publicació del conveni col·lectiu de treball de càmpings i ciutats de vacances de la província de Barcelona per als anys 1994 i 1995. Article 31: «Normalització Lingüística. S'acorda fomentar l'ús del català en les comunicacions entre empreses i treballadors, sense perjudici que es puguin fer en castellà, per tal d'avançar en la normalització del català en les relacions al si de les empreses».

Decret 130/1994, de 16 de maig (DOGC núm. 1.906, de 8 de juny), pel qual es regula l'establiment d'instal·lacions de venda al detall de benzina i gasoli d'automoció. Cal lamentar que no contingui cap previsió en matèria de llengua.

Sociolingüística

Resolució de 3 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.864, de 23 de febrer). Convoca concurs públic per a l'atorgament de subvencions a entitats de-

dicades a organitzar activitats relacionades amb la sociolingüística, la sociologia del llenguatge i els aspectes socials del llenguatge.

Resolució de 7 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.865, de 25 de febrer). Convoca concurs públic per a l'atorgament de beques destinades a estudis sobre temes de sociolingüística, sociologia del llenguatge i aspectes socials del llenguatge.

Ordre de 29 de març de 1994 (DOGC núm. 1.888, de 25 d'abril). Es creen els premis per a recerques i treballs de sociolingüística i s'aproven les bases dels corresponents a l'any 1994.

Terminologia

Pel Decret 47/1994, de 22 de febrer (DOGC núm. 1.871, d'11 de març) es constitueix el consorci del Centre de Terminologia TERMCAT i se n'aproven els estatuts, dels quals reproduïm els articles següents: Art. 5, 11.1.e) i 12.

Article 5

El Consorci té com a finalitat la coordinació general de les activitats terminològiques relatives a la llengua catalana, especialment les que desenvolupin les intencions que formen part del Consorci.

Per tal d'acomplir aquesta finalitat, s'ocupa de:

Planificar i coordinar la recerca terminològica.

Organitzar la revisió dels termes catalans i la seva estandardització, que es farà d'acord amb la normativa lingüística de l'IEC.

Mantenir i actualitzar un banc de dades terminològiques en català amb equivalències en altres llengües.

Constituir i actualitzar un fons documental d'interès terminològic i un banc de dades documentals.

Difondre la informació termino-

lògica per mitjà del banc de dades, l'atenció de consultes i publicacions diverses.

Establir criteris metodològics per a l'elaboració de treballs terminològics.

Contribuir a la formació d'especialistes en terminologia, complementàriament amb altres institucions, a fi d'atendre les necessitats existents.

Establir relacions de cooperació amb les organitzacions que es dediquen a la terminologia en l'àmbit de la llengua catalana, a l'Estat espanyol i internacionalment.

[...]

Article 11

11.1 El director té les funcions següents:

[...]

e) Organitzar la coordinació general de les activitats de terminologia catalana i mantenir contactes periòdics amb els diferents organismes vinculats a la recerca terminològica, propiciant-ne la intercomunicació.
[...]

Article 12

12.1 El Consell Supervisor és l'organisme del TERMCAT que s'ocupa de l'estandardització formal de la terminologia catalana.

La seva composició i les seves funcions, les estableix el Règim de Fun-

cionament del Consell Supervisor, que ha de ser aprovat pel Consell de Direcció a proposta de la Comissió Delegada.

12.2 Els comitès tècnics són els òrgans del TERMCAT que s'ocupen de l'estandardització terminològica en els aspectes conceptuals i d'acceptabilitat sociolingüística.

La seva composició s'estudiarà conjuntament amb les seccions i les societats filials corresponents de l'IEC, d'acord amb el règim de funcionament que estableixi el Consell de Direcció.

Toponímia

Ordre de 17 de desembre de 1993 (DOGC núm. 1.849, de 21 de gener de 1994). Atribució de competències en matèria de carreteres. L'article 2 c) atribueix als caps dels serveis territorials de carreteres la competència per a «la resolució dels expedients d'autorització per a la instal·lació de rètols informatius i de rètols o instal·lacions similars indicatius d'establiments mercantils o industrials». (Desplega la Llei 7/1993, de 30 de setembre, de carreteres. RLD núm. 21, pàg. 103.)

A més, cal assenyalar la publicació de tres disposicions que afecten la delimitació territorial de diversos municipis, amb els consegüents canvis toponímics:

Llei 1/1994, de 22 de febrer (DOGC núm. 1.872, de 14 de març). Crea el Municipi de Badia per segregació de part dels termes municipals de Barberà del Vallès i de Cerdanyola del Vallès.

Decret 65/1994, de 7 de març (DOGC núm. 1.880, de 4 d'abril). Es declara definitiva la segregació d'una part del terme municipal de Guardiola de Berguedà per constituir un nou municipi amb la denominació de Sant Julià de Cerdanyola.

Decret 75/1994, de 22 de març (DOGC núm. 1.886, de 20 d'abril). S'aprova la constitució de l'entitat municipal descentralitzada de Jesús, al terme municipal de Tortosa.

Traducció i interpretació

Transcrivim aquí el Decret 87/1994, de 19 d'abril (DOGC núm. 1.892, de 4 de maig), de traducció i interpretació jurada d'altres llengües al català. Amb la publicació d'aquesta disposició millora notablement la presència de la llengua catalana en aquest camp, ja que fins ara es limitava al certificat de traducció català-castellà que expedia el Ministeri d'Afers Exteriors i que a hores d'ara ja no es convoca.

DECRET 87/1994, DE 19 D'ABRIL, DE TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ JURADA D'ALTRES LLENGÜES AL CATALÀ

L'Estatut d'autonomia de Catalunya estableix el caràcter oficial del català com a llengua pròpia de Catalunya, i atribueix a la Generalitat la funció de garantir-ne l'ús i de crear les condicions necessàries per aconseguir la seva igualtat amb el castellà quant als drets i els deures dels ciutadans de Catalunya. Així mateix, estableix que el Consell Executiu ha de fomentar la normalització de l'ús del català en les activitats de qualsevol mena.

Vista la necessitat de regular les proves per a l'obtenció de l'habilitació professional de traductor o intèrpret jurat d'altres llengües al català;

Atesos l'article 25.1 de la Llei 7/1983, de normalització lingüística, i l'article 61 de la Llei 13/1989, d'organització, procediment i règim jurídic de l'Administració de la Generalitat de Catalunya;

D'acord amb el dictamen de la Comissió Jurídica Assessorada, a proposta del conseller de Cultura i d'acord amb el Govern,

DECRETO:

Article 1

Objecte

És objecte d'aquest Decret la regulació de les proves necessàries per a l'habilitació professional per a la traducció i la interpretació jurada d'altres llengües al català i la creació d'un registre de persones capacitades per exercir les dites professions.

Article 2

Destinatari de les proves

Les proves a què fa referència l'article 1 s'adrecen a aquelles persones que vulguin fer tasques d'interpretació oral o de traducció escrita en els àmbits jurídic i administratiu.

Article 3

Requisits dels aspirants

Poden prendre part en les proves les persones majors d'edat que posseeixin el títol de batxillerat o equivalent.

Article 4

Convocatòria de les proves

Les proves a què fa referència l'article 1 són convocades anualment pel Departament de Cultura. Les diferents convocatòries han d'indicar:

Les llengües objecte de l'examen.

El termini i el lloc de presentació de sol·licituds i també la documentació que cal adjuntar-hi.

Les dates de les proves i el lloc on es realitzaran.

El contingut de les proves.

El lloc on es publicaran les llistes d'admesos i exclosos i els resultats de les proves.

La composició del tribunal.

Article 5

Estructura de les proves

5.1 Els exàmens per obtenir l'habilitació professional de traductor o intèrpret jurat consten de les següents proves:

a) Proves comunes:

Primera: prova de llengua catalana. S'hi avaluen els coneixements sobre aspectes referents als diversos plans de la llengua (ortogràfic, morfològic, sintàctic, lèxic i fraseològic).

Segona: prova de dret. S'hi avaluen els coneixements generals sobre les institucions jurídiques bàsiques de l'Estat espanyol i de la Unió Europea així com sobre els tractats i organitzacions internacionals més importants.

Resten exemptes de fer la prova de llengua catalana les persones que posseeixin el certificat D de la Jun-

ta Permanent de Català o equivalent, i de la prova de dret les persones que posseeixin títol de llicenciat en dret. Cal aportar còpia compulsada del certificat o títol en què es fonamenti l'exempció en presentar la sol·licitud d'inscripció a les proves.

b) Proves específiques:

Prova de traducció: s'hi avaluen la capacitat de traducció i aspectes teòrics relacionats amb el procés de traducció d'altres llengües al català.

Prova d'interpretació: s'hi avalua la capacitat de fer una interpretació consecutiva d'enllaç.

Els aspirants que hagin superat les proves comunes o que n'estiguin exempts poden fer la prova de traducció o la d'interpretació o ambdues, segons consti a la seva sol·licitud d'inscripció. Els aspirants a les proves específiques han d'aportar, si en tenen, els certificats o titulacions que acreditin els seus coneixements de la llengua de la traducció o interpretació al català de la qual es vulguin examinar.

5.2 La prova de llengua catalana i la de dret tenen caràcter eliminatori. La qualificació d'apte de les proves de llengua catalana i de dret conserva els seus efectes per un període de tres anys en el cas que l'aspirant estigui pendent de superar les proves de traducció o interpretació.

Article 6

Certificat

El Departament de Cultura expe-

superació de les proves en dues modalitats independents, traducció i interpretació, que habiliten respectivament per a l'exercici de l'activitat d'interpretació jurada i de traducció jurada al català de la llengua o les llengües que hi constin.

Article 7

Registre professional

7.1 La Direcció General de Política Lingüística del Departament de Cultura porta un registre de persones habilitades per exercir la professió de traductor o intèrpret jurat al català. Les dades d'aquest registre són públiques.

7.2 S'inscriuen d'ofici en el Registre les persones que superin les proves regulades en aquest Decret.

També poden sol·licitar la seva inscripció, sense necessitat de superar les proves regulades en aquest Decret, les persones següents:

Les que en el moment de l'entrada en vigor d'aquest Decret tinguin el nomenament d'intèrpret jurat de català expedit pel Ministeri d'Afers Exteriors.

Les que posseïxin el títol universitari de traductor i intèrpret i que acreditin per mitjà d'una certificació acadèmica quines són les llengües de les quals han cursat estudis de traducció al català.

Les que posseïxin diploma universitari de postgrau de traducció jurídic-administrativa d'altres llengües al català.

Barcelona, 19 d'abril de 1994

JORDI PUJOL

President de la Generalitat de Catalunya

JOAN GUITART I AGELL

Conseller de Cultura

Esmentem, també, aquesta altra disposició:

Resolució de 2 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.861, del 16). Bases per a la concessió d'ajuts a la promoció i difusió d'obres literàries en altres llengües traduïdes al català. Base 2: «Determinació dels ajuts. [...] obres literàries en altres llengües, en tots els gèneres, l'edició en català de les quals ja hagi estat publicada per l'editorial que sol·licita l'ajut».

Altres disposicions dels departaments de la Generalitat

Com a disposicions de caràcter general destaquem els dos decrets següents:

Decret de 8 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.876, de 23 de març).

Sobre el règim de preus, reserves i serveis complementaris en establiments d'allotjament turístic. Article 1.1: «[...] En tot cas s'han d'exposar, almenys en català, [...] el preu de cadascuna de les unitats d'allotjament i cadascun dels serveis oferts». Article 10: «La factura haurà de contenir [...], almenys en català, els diversos serveis prestats per l'establiment d'allotjament turístic».

Decret 94/1994, de 22 de març (DOGC núm. 1.894, de 9 de maig), pel qual es crea la Xarxa d'Oficines de Turisme de Catalunya. Article 6: «Les oficines de turisme adscrites a la Xarxa hauran de tenir personal suficient per atendre els turistes que sol·licitin els seus serveis. En tot cas haurà d'estar garantit, com a mínim, a part de les dues llengües oficials a Catalunya, el servei d'informació en dues llengües estrangeres». D'altra banda, d'acord amb l'article i l'annex 1, aquests establiments hauran d'exhibir una placa d'identificació en què figurin els mots *Catalunya* i *Oficina de Turisme*, en català.

Esmentem també les convocatòries següents del Departament de Medi Ambient:

Ordre de 18 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.869, de 7 de març). Convoca concurs per a la concessió de beques a diplomats i llicenciats universitaris destinades a la recerca en temes ambientals i a la realització de treballs d'investigació puntuals. Base 11: «Els documents justificatius consistiran en: Memòria detallada en llengua catalana escrita a màquina que s'haurà d'ajustar al projecte inicialment aprovat. Dos exemplars, en llengua catalana, de l'estudi o treball».

Ordre de 18 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.869, de 7 de març). Convocatòria de subvencions per al finançament d'actuacions en matèria de promoció ambiental. Base 5: «Criteris de selecció. Els criteris preferents per a concessió de la subvenció seran: [...] El benefici que pot comportar l'actuació per al procés de normalització lingüística».

Ordre de 21 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.869, de 7 de març). Convocatòria de subvencions per al finançament d'actuacions en matèria d'educació ambiental. Base 5: «Criteris de selecció: b) El benefici que pot comportar en el procés de normalització lingüística a Catalunya».

Ordre de 21 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.869, de 7 de març). Convocatòria d'ajuts per a una avaluació de la incidència ambiental dels polígons industrials a Catalunya. Article 6.7: «La documentació escrita s'haurà de lliurar en llengua catalana [...]. Així mateix, es lliurarà al De-

partament de Medi Ambient la informació en el suport informàtic establert i en llengua catalana».

Ordre de 22 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.869, de 7 de març). Convocatòria per a l'atorgament de beques a titulars superiors per a estades a l'estranger destinades a la formació en temes ambientals d'interès per al Departament de Medi Ambient. Base 3: «Requisits. f) Acreditació del coneixement del català i de l'idioma oficial del país de destinació, o d'aquell idioma que permeti la correcta realització de l'activitat objecte de la beca».

Ordre de 22 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.869, de 7 de març). Convocatòria de subvencions per al finançament d'actuacions de formació ambiental. Base 5: «Criteris de selecció. Els criteris preferents per a la concessió de les subvencions seran els que es detallen a continuació: [...] El benefici que pot comportar en el procés de normalització lingüística a Catalunya».

Ordre de 22 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.869, de 7 de març). Convocatòria de subvencions per al finançament d'actuacions de formació i recerca relacionades amb el medi ambient. Base 5: «Criteris de selecció. Els criteris preferents per a la concessió de les subvencions seran els que es detallen a continuació: [...] El benefici que pot comportar en el procés de normalització lingüística a Catalunya».

Ordre de 23 de febrer de 1994 (DOGC núm. 1.869, de 7 de març). Convocatòria d'ajuts per a la realització de l'inventari de les activitats classificades existents a Catalunya. Article 6.4. «La documentació escrita s'haurà de lliurar en llengua catalana [...]. Així mateix, es lliurarà en llengua catalana al Departament de Medi Ambient la informació en el suport informàtic establert.»

Altres disposicions sobre convocatòries, concursos i subvencions que també s'han publicat en aquest període són les següents:

Ordre de 20 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.859, de 9 de febrer) del Departament de Benestar Social, per a la concessió de subvencions a entitats privades sense finalitat de lucre per a programes i actuacions de caràcter cívic i social, de formació d'adults i de foment del voluntariat. Article 10. «Objecte. Es consideren subvencionables: b) Les actuacions dedicades al foment de l'ús social de la llengua catalana en el desenvolupament quotidià de les seves activitats i l'extensió de la seva cultura dins del marc general de la Llei 7/1983 de normalització lingüística.»

Resolució de 26 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.856, de 7 de febrer). Convoca concurs per a concessió de beques per a la recerca sobre autonomies de països estrangers. Annex 10. «Presentació del treball. [...] dos exemplars del treball mecanografiats i en català [...]»

Ordre de 3 de març de 1994 (DOGC núm. 1.877, de 25 de març). Regulació de la concessió de subvencions per a la realització d'inversions destinades a la normalització dels rètols dels establiments turístics. L'article 3 especifica que la subvenció podrà cobrir, com a màxim, el 60 % de la inversió pressupostada i que l'ajut no podrà ser superior a la quantitat de 600.000 PTA.

Resolució de 4 de març de 1994 (DOGC núm. 1.876, de 23 de març). Convocatòria de concurs públic per atorgar subvencions a empreses privades per a iniciatives adreçades a augmentar i difondre l'ús de la llengua catalana en sectors específics. La convocatòria s'adreça específicament al sector del joc educatiu i lúdic i al sector de la informàtica. La base 4 estipula que es valoraran de manera especial les possibilitats de distribució d'aquests materials en altres territoris de parla catalana.

Resolució de 6 de maig de 1994 (DOGC núm. 1.900, de 25 de maig). Concurs per a la concessió d'ajuts CIRIT per al desenvolupament de programes de recerca d'abast comarcal en el marc del Pla de recerca de Catalunya 1993-1996. La base 12 de l'annex disposa que s'haurà de presentar un resum en català de la memòria.

Resolució de 2 de maig de 1994 (DOGC núm. 1.900, de 25 de maig), de convocatòria de concurs públic per a la concessió de subvencions per a la normalització lingüística en matèries relacionades amb les competències del Departament de Política Territorial i Obres Públiques.

Cal lamentar, en canvi, que no hi hagi cap previsió pel que fa a la llengua en l'Ordre de 25 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.895, d'11 de maig), per la qual s'obre la convocatòria per a la concessió d'ajuts destinats a l'elaboració de material didàctic sobre educació i informació al consumidor, ni tampoc en l'Ordre de 29 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.897, de 16 de maig), per la qual s'estableixen els criteris de distribució i el procediment per a la concessió de subvencions en el marc del Programa de política turística a entitats públiques i privades sense finalitat de lucre. Semblantment, tampoc no conté cap mena de previsió lingüística l'Ordre de 31 de maig de 1994 (DOGC núm. 1.910, de 17 de juny), per la qual s'apro-

ven les bases per a l'atorgament d'incentius per al reequilibri territorial industrial.

Quant a nomenaments hem de remarcar les dues resolucions següents:

Resolució de 27 de desembre de 1993 (DOGC núm. 1.845, de 12 de gener de 1994), de nomenament de funcionaris del cos de titulars superiors de la Generalitat, planificació lingüística.

Resolució d'11 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.889, de 27 d'abril). Nomenament de la cap de la Secció de Normalització Lingüística de la Secretaria General del Departament d'Economia i Finances.

En relació amb l'Escola d'Administració Pública de Catalunya cal assenyalar la Resolució de 9 de maig de 1994 (DOGC núm. 1.897, de 16 de maig). Convoca el V Concurs per atorgar ajuts a la investigació en matèria d'administració pública de Catalunya. Annex 10. «Forma de presentació del treball: dins el termini convingut, l'adjudicatari haurà de lliurar a l'Escola d'Administració Pública de Catalunya dos exemplars del treball, redactat en llengua catalana, [...]»

Respecte a la Xarxa Tècnica de Normalització Lingüística, instituïda pel Decret 41/1986, de 13 de febrer, de creació d'òrgans auxiliars de la Comissió de Política Lingüística i la Direcció General de Política Lingüística (RLD núm. 8, pàg. 210), cal assenyalar les variacions següents en els seus integrants:

Resolució de 4 de gener de 1994 (DOGC núm. 1.864, de 23 de febrer). Cessament i designació de membres de la Xarxa Tècnica de Normalització Lingüística a diversos departaments de la Generalitat.

Resolució de 12 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.893, de 6 de maig). Cessament i designació de membres de la Xarxa Tècnica de Normalització Lingüística a diversos departaments de la Generalitat de Catalunya.

Pel que fa a l'Institut d'Estudis Catalans cal assenyalar la Resolució de 14 d'abril de 1994 (DOGC núm. 1.889, de 27 d'abril) per la qual la CIRIT li atorga una subvenció per col·laborar en les despeses ocasionades per l'elaboració del *Diccionari normatiu de la llengua catalana*.

Per acabar, respecte a l'estructura organitzativa de la Generalitat, assenyalarem el Decret 132/1994, de reestructuració del Departament de Sanitat i Seguretat Social. Article 7.4. «La Secció de Publicacions té cura de fer la revisió lingüística i la traducció de publicacions [...]»